

**Zmluva o ubytovaní
č. 7/2013**

Zmluvné strany

A. Obchodná akadémia, Mládežnícka 158/5, Sereď so sídlom Mládežnícka 158/5 926 01 Sereď	<i>IČO:</i> 00 400 238 <i>DIČ:</i> 2021002412 <i>DPH:</i> nie je platiteľom <i>Banka:</i> SLSP, a.s. <i>Číslo účtu:</i> 5025322447/0900
---	--

Zastúpená: Ing. Ivetou Belányiovou
riaditeľkou školy
(ďalej len **ubytovateľ**)

a

B. PERSONÁLNY SERVIS-EUROTRADE-SK, s.r.o. Drevená 888, 924 01 Galanta	<i>IČO:</i> 36 265 403 <i>DIČ:</i> 2021928623 <i>IČ DPH:</i> SK2021928623 <i>Banka:</i> SLSP, a.s. <i>Číslo účtu:</i> 0202513066/0900
--	--

Zastúpená: PhDr. Horváth Zoltán - konateľ
(ďalej len **objednávateľ**)

uzatvorili v súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších právnych predpisov nasledovnú zmluvu o ubytovaní:

**Článok 1
Predmet a účel zmluvy**

- (01) Na základe zriaďovacej listiny, vystavenej zriaďovateľom - Trnavským samosprávnym krajom (ďalej len **zriaďovateľ**) dňa 1. 7. 2002 ako vlastníkom majetku, má ubytovateľ v správe nehnuteľnosť nachádzajúcu sa v katastrálnom území Sereď, zapísanú v Liste vlastníctva č. 3124 ako dom súp. č. 158/5 na parcele č. 3243/5. Nehnuteľnosť je umiestnená na Mládežníckej ulici č. 158/5, 926 01 Sereď. V zmysle "Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja" je ubytovateľ (ako správca majetku zriaďovateľa) po súhlase zriaďovateľa oprávnený poskytnúť majetok, ktorý má v správe, tretej osobe na prechodné ubytovanie.
- (02) V súlade s vyššie uvedeným ubytovateľ prenecháva objednávateľovi na prechodné ubytovanie – **13 izieb na štvrtom poschodí školského internátu** s príslušenstvom na štvrtom poschodí v päťpodlažnej budove, špecifikovanej v odstavci (01) tohto článku, o celkovej rozlohe jednej izby **20m²** a o celkovej rozlohe priestorov príslušenstva **50 m²** (ďalej len predmet zmluvy).
- (03) Predmet zmluvy pozostáva z 1 štvorposteľovej izby na štvrtom poschodí, z kuchynky, spoločenskej miestnosti a sociálnych miestností, je vykurovaný s dodávkou pitnej vody, odkanalizovaný, s elektrickým rozvodom a má samostatný vchod z ulice.
- (04) Ubytovateľ prenecháva predmet zmluvy objednávateľovi **za účelom prechodného ubytovania** (ďalej len účel zmluvy).
- (05) Objednávateľ v rozsahu tejto zmluvy preberá predmet zmluvy do užívania a zaväzuje sa ho užívať v súlade s dohodnutým účelom. Pri užívaní poskytnutého priestoru nesmie objednávateľ akokoľvek obmedziť činnosti vykonávané ubytovateľom, nesmie ohroziť zamestnancov ubytovateľa a študentov.

**Článok 2
Doba prechodného ubytovania**

- (01) Zmluva o prechodnom ubytovaní sa uzatvára na dobu určitú: **od 10. 04. 2013 do 30. 06. 2013.**

objednávateľa a jeho poškodením nepredvídanými udalosťami a živelnou pohromou (požiar, povodeň, poškodenie majetku z dôvodu prasknutia potrubia vody a kanalizácie, požiaru atď.)

- (05) Od účinnosti tejto zmluvy preberá objednávateľ na seba povinnosti vyplývajúce z predpisov o protipožiarnej ochrane, vrátane vecí vnesených a uložených, ktoré sa vzťahujú na predmet zmluvy. V prípade spôsobenej škody objednávateľom na majetku ubytovateľa nedodržaním uvedených predpisov, resp. úmyselným a neúmyselným konaním, objednávateľ berie na seba povinnosť uhradiť spôsobenú škodu.
- (06) Ubytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi na požiadanie všetky technické údaje týkajúce sa predmetu zmluvy, vrátane technickej dokumentácie a revízných správ plynovej kotolne a elektroinštalácie, a zaväzuje sa tiež k potrebnej súčinnosti pri zabezpečovaní médií a ostatných služieb spojených s predmetom zmluvy.

Článok 6

Skončenie doby ubytovania

- (01) **Zmluvný vzťah zaniká:**
- a./ uplynutím dojednaného času ubytovania,
 - b./ vzájomnou dohodou,
 - c./ zánikom objednávateľa alebo ubytovateľa,
 - d./ vypovedaním zmluvy zo strany ubytovateľa podľa ods. (02) tohto článku
 - e./ vypovedaním zmluvy zo strany objednávateľa podľa ods. (03) tohto článku.
- (02) **Ubytovateľ môže vypovedať písomne túto zmluvu** o ubytovaní uzavretú na určitý čas pred uplynutím dojednaného času, ak:
- a/ objednávateľ užíva predmet zmluvy v rozpore s touto zmluvou,
 - b/ objednávateľ o viac ako mesiac mešká s úhradou ceny ubytovania v zmysle článku 3, ods.(01) alebo s úhradou nákladov spojených s prevádzkou v zmysle článku 3, ods. (02, 03),
 - c/ objednávateľ napriek písomnému upozorneniu hrubo porušuje pokoj alebo poriadok
 - d/ bolo rozhodnuté o odstránení stavby, t.j. objektu, v ktorom sa nachádza predmet zmluvy, alebo bolo rozhodnuté o zmenách stavby, čo bráni užívaniu predmetu zmluvy,
 - e/ objednávateľ prenechá predmet zmluvy alebo jeho časť tretej osobe bez súhlasu ubytovateľa.
- (03) **Objednávateľ môže vypovedať písomne túto zmluvu** o ubytovaní uzavretú na určitý čas pred uplynutím dojednaného času, ak:
- a./ stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si predmet zmluvy prenajal,
 - b./ predmet zmluvy sa stane bez zavinenia objednávateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie
 - c./ ubytovateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce pre neho z článku 5.
- (01) **Výpovedná lehota** je jeden týždeň, pričom začína plynúť od prvého dňa týždňa nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane. Výpovedná lehota neplynie, ak je výpoveď v zmysle dohody podľa čl. 6 odst. (01) písmeno b/.
- (05) Ku dňu skončenia ubytovania je objednávateľ povinný odovzdať ubytovateľovi predmet zmluvy v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

- (01) Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť pre nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy a pre jej bezproblémové obojstranné plnenie. Prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť z plnenia tejto zmluvy, budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán.
- (02) Vzťahy zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- (03) Prílohami tejto zmluvy sú:
- 1/ kalkulačný list výpočtu nákladov na predmet zmluvy
 - 2/ tabuľka nákladov a výnosov za dobu ubytovania.
- (04) Zmeny a doplnky zmluvy môžu byť uskutočnené len formou písomného dodatku uzavretého na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
- (05) Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a po súhlase predsedu Trnavského samosprávneho kraja a **účinnosť** po zverejnení na webovom sídle školy.
- (06) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá zo zmluvných strán a jeden

Článok 3 Cena prechodného ubytovania

- (01) Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že cena za **1 poskytnuté lôžko spolu so spoločnými priestormi** je vo výške **33 €/1mesiac/1 osobu** (slovom tridsaťtri eur).
- (02) Náklady cez **letné obdobie** spojené s prevádzkou predmetu zmluvy – **cena za služby**, konkrétne úhrady za spotrebu elektrickej energie, spotrebu plynu, vodné a stočné, všeobecný materiál na údržbu, opravy, všeobecné a bezpečnostné služby a komunálny odpad sú vo výške **33,97 €/1 mesiac** (slovom tridsaťtri eur 97 centov) vypočítané podľa priloženého kalkulačného listu výpočtu nákladov. Ak v priebehu prechodného ubytovania dôjde ku zvýšeniu týchto cien za služby, zodpovedajúco sa dodatkom k zmluve k danému dátumu upravujú jednotlivé sadzby, s čím objednávateľ súhlasí.
- (03) Náklady cez **zimné obdobie** spojené s prevádzkou predmetu zmluvy – **cena za služby**, konkrétne úhrady za spotrebu elektrickej energie, spotrebu plynu, vodné a stočné, všeobecný materiál na údržbu, opravy, všeobecné a bezpečnostné služby a komunálny odpad sú vo výške **58,52 €/1 mesiac** (slovom päťdesiatosem eur 52 centov) vypočítané podľa priloženého kalkulačného listu výpočtu nákladov. Ak v priebehu prechodného ubytovania dôjde ku zvýšeniu týchto cien za služby, zodpovedajúco sa dodatkom k zmluve k danému dátumu upravujú jednotlivé sadzby, s čím objednávateľ súhlasí.
- (04) V súlade s odstavcom (01+02) tohto článku celková výška ceny ubytovania za celý predmet zmluvy **v letnom období** za 1 mesiac činí **66,97 €** (slovom šesťdesiatšesť eur 97 centov) .
V súlade s odstavcom (01+03) tohto článku celková výška ceny ubytovania za celý predmet zmluvy **v zimnom období** za 1 mesiac činí **91,52 €** (slovom deväťdesiatjeden eur 52 centov).
- (05) Zmluvné strany sa dohodli na použití **inflačného koeficientu** (podkladom je miera inflácie vyhlasovaná mesačne a ročne Slovenským štatistickým úradom). Ak táto miera čistej inflácie prekročí medziročne (berie sa do úvahy kalendárny rok) hodnotu **2 %**, primerane sa výške inflácie upraví cena ubytovania.

Článok 4 Splatnosť ceny ubytovania a spôsob platenia

- (01) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť ubytovateľovi cenu ubytovania na základe vystavených faktúr. Faktúru vystaví ubytovateľ podľa skutočného počtu ubytovaných za predošlý mesiac.
- (02) **Objednávateľ sa zaväzuje platiť mesačne za 50 osôb ako minimálny počet ubytovaných aj keď bude skutočnosť nižšia.** Ak bude skutočný počet ubytovaných vyšší ako 50 osôb, bude vyfakturovaný tento skutočný počet osôb.
- (03) Úhrada ceny nájmu za obdobie každého mesiaca je splatná k 15. dňu nasledujúceho mesiaca. Faktúru za toto obdobie nájmu vystaví ubytovateľ objednávateľovi 14 dní pred dátumom jej splatnosti.
- (04) Úhrady cien ubytovania bude uskutočňovať objednávateľ ubytovateľovi bezhotovostným prevodom na účet ubytovateľa v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy na základe faktúr vystavovaných ubytovateľom. Nakoľko ubytovateľ nie je platiteľom DPH, **ceny ubytovania budú fakturované bez DPH.**

Článok 5 Vzájomné práva a povinnosti

- (01) Ubytovateľ odovzdá objednávateľovi predmet zmluvy podľa článku 1. tejto zmluvy v stave spôsobilom na obvyklé užívanie **ku dňu účinnosti** tejto zmluvy o ubytovaní, o čom sa vyhotoví zápis o odovzdaní a prevzatí.
- (02) Objednávateľ je povinný (v súlade s vyššie uvedeným) udržiavať predmet zmluvy na svoje náklady v zodpovedajúcom prevádzkyschopnom stave a používať ho výhradne na účel zmluvy dohodnutý v článku 1., ods. (4) tejto zmluvy, okrem opráv a údržby, ktoré je v zmysle zákona povinný zabezpečovať ubytovateľ. Objednávateľ je povinný oznámiť ubytovateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má vykonať objednávateľ a umožniť ubytovateľovi vykonanie týchto opráv a udržiavacích prác.
- (03) Ubytovateľ je povinný udržiavať predmet zmluvy v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
- (04) Poistenie vlastného vnútorného zariadenia (proti krádeži, živelným pohromám, zatopeniu atď.) si zabezpečí objednávateľ na vlastné náklady. Ubytovateľ nezodpovedá za škody spôsobené odcudzením majetku

rovnopis obdrží zriaďovateľ ubytovateľa - Trnavský samosprávny kraj.

V Seredi dňa 25. 03. 2013

Za ubytovateľa:



Za objednávateľa:

PERSONÁLNY SERVIS-EUROTRADE-SK s.r.o.
924 01 Galanta, Drevená 888
IČO: 36 265 403 ⑦
IČ DPH: SK2021928623

Ing. Iveta Belányiová
Ing. Iveta Belányiová
riadiateľka školy

PhDr. Horváth Zoltán
PhDr. Horváth Zoltán
konateľ spoločnosti